

Von: [Maeder Sabine](#)
An: [Fürst Marianne BJ](#)
Betreff: Verzicht auf STN AGV 05.04.2023 VNL Revision KESR
Datum: Mittwoch, 5. April 2023 12:11:48
Anlagen: [image001.png](#)
[image002.png](#)

Sehr geehrte Frau Fürst

Wir danken Ihnen bestens für die Gelegenheit, in eingangs erwähnter Sache Stellung nehmen zu können.

Da diese Vorlage kein arbeitgeberpolitisch relevantes Thema ist, verzichtet der SAV auf eine Stellungnahme zu dieser Vernehmlassung.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Tag und jetzt schon frohe Ostern.

Freundliche Grüsse
Sabine Maeder

Assistentin
SCHWEIZERISCHER ARBEITGEBERVERBAND
Hegibachstrasse 47
Postfach
8032 Zürich
Tel. +41 44 421 17 17
Fax +41 44 421 17 18
Direktwahl: +41 44 421 17 42
maeder@arbeitgeber.ch
<http://www.arbeitgeber.ch>



Von: marianne.fuerst@bj.admin.ch <marianne.fuerst@bj.admin.ch>

Gesendet: Donnerstag, 23. Februar 2023 10:00

Betreff: e-VNL Erwachsenenschutz / Protection de l'adulte / Protezione degli adulti

Änderung des Zivilgesetzbuches (Erwachsenenschutz) / Modification du code civil suisse (Protection de l'adulte) / Modifica del Codice civile (protezione degli adulti)

Sehr geehrte Damen und Herren

In der Beilage senden wir Ihnen gerne die Unterlagen zur oben erwähnten Vernehmlassung.

Bitte senden Sie uns Ihre allfällige Stellungnahme wenn möglich **in elektronischer Form als Word- und PDF-Datei** an die E-Mail Adresse zz@bj.admin.ch. Die Dateien sollten uns **weder** passwortgeschützt **noch** als Foto zugestellt werden.

Die Vernehmlassungsfrist dauert bis **Mittwoch, 31. Mai 2023**.

Besten Dank im Voraus.

Mesdames et Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous envoyer en annexe les documents relatifs à la consultation susmentionnée.

Nous vous saurions gré de nous faire parvenir dans la mesure du possible votre éventuel avis **sous forme électronique, en fichier Word et PDF**, à l'adresse e-mail zz@bj.admin.ch. Les fichiers **ne doivent pas** nous être envoyés protégés par un mot de passe **ou** sous forme de photo.

Le délai imparti pour la consultation court jusqu'au **mercredi 31 mai 2023**.

En vous remerciant d'avance.

Gentili Signore, egregi Signori,

In allegato trovate i documenti per la consultazione di cui sopra.

Vi preghiamo di inviarci i vostri eventuali commenti, se possibile **in forma elettronica come file Word e PDF**, all'indirizzo e-mail zz@bj.admin.ch. I file **non devono** essere protetti da password **né** inviati come foto.

Il termine di consultazione scade **mercoledì 31 maggio 2023**.

Ringraziamo anticipatamente.

Freundliche Grüsse / Meilleures salutations / Con i migliori saluti

Marianne Fürst

Direktionsbereichsassistentin PRIVAT

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD

Bundesamt für Justiz BJ

Direktionsbereich Privatrecht

Bundesrain 20, 3003 Bern

Tel. +41 58 466 17 67

marianne.fuerst@bj.admin.ch

www.bj.admin.ch

Von: [Doyen FDCA](#)
An: [BJ-ZZ](#)
Betreff: Verzicht auf STN UNIL 24.02.2023 VNL Revision KESR
Datum: Freitag, 24. Februar 2023 07:18:23

Madame, Monsieur,

Dans la mesure où le Professeur Philippe Meier, professeur ordinaire de droit civil dans notre Faculté, a été l'un des membres du groupe d'experts à l'origine du projet, la FDCA renonce à se déterminer sur celui-ci.

Avec mes meilleures salutations.

Huguette Groux

Adjointe RH et finances

Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique | FDCA

Internef, bureau 217 | +41(0) 21 692 27 40 | huguette.groux@unil.ch

Absente les mercredis

Avertissement: ce message, ainsi que ses annexes, sont confidentiels et protégés par le secret de fonction. Si vous n'en êtes pas le destinataire prévu, toute utilisation, divulgation, diffusion, copie ou distribution est strictement interdite. Si vous avez reçu ce message par erreur, merci de prendre contact avec l'expéditeur et d'effacer ce message ainsi que ses copies.